

## Plan zum Seminar „Russische / Ostslawische Phonetik“

### Seminar Themen

- 1 Einführung in die Phonetik und Phonologie: Der Redestrom und seine Segmentierung - Die Begriffe *phonetisches Wort* (*фонетическое слово*), *Silbe* (*слог*), *Laut* (*звук*), *Phonem* (*фонема*), *Buchstabe* (*буква*) und *Graphem* (*графема*).
- 2 Transkriptions- und Transliterationsverfahren zur Darstellung der lautlichen Realisation im Ostslawischen bzw. zur Wiedergabe des ostslawischen Schrift- und Lautbildes im Deutschen.
- 3 1. Die Klassifizierung der Laute nach physiologisch-genetischen und akustischen Eigenschaften. 2. Die distinktiven Merkmale der Konsonanten: Stimmbeteiligung, Härte bzw. Weichheit, Artikulations- bzw. Überwindungsmodus und Artikulationsstelle. 3. Die Klassifizierung der Konsonanten in Bezug auf den Artikulations- bzw. Überwindungsmodus.
- 4 1. Die Klassifizierung der Konsonanten in Bezug auf die Artikulationsstelle: die Sprechorgane und die deutschen, lateinischen und russischen Bezeichnungen für Konsonanten. 2. Die Begriffe *Konsonantensystem*, *Korrelationsreihe* (*соотносительный ряд*), *paarige und unpaarige Konsonanten* (*не/парные согласные*). 3. Die Korrelationsreihen bezüglich der Palatalisierung und der Stimmbeteiligung im Konsonantismus der ostslawischen Sprachen.
- 5 Der russische / ostslawische Konsonantismus im Vergleich zum Deutschen: 1. Die Konsonantensysteme. 2. Allgemeine Artikulationsmerkmale der Konsonanten als Einzellaute.
- 6 Die russischen / ostslawischen Konsonanten im Redestrom: 1. Phonologisch starke und schwache Position für Konsonanten. 2. Die phonetischen Erscheinungen in schwachen Positionen im Überblick und der Begriff der *Assimilation* (*ассимиляция*).
- 7 Stimmhafte und stimmlose Konsonanten im Redestrom: 1. Die Auslautentstimmlichung im Russischen. 2. Die Assimilation der Stimmlosigkeit bzw. Stimmhaftigkeit im Russischen. 3. Auslautentstimmlichung und Stimmassimilation im Weißrussischen und Ukrainischen.
- 8 Harte und weiche Konsonanten im Redestrom: 1. Die Wiedergabe der weichen Konsonanten im Schriftbild. 2. Die Palatalisierungsassimilation.
- 9 Weitere phonetische Erscheinungen bei der Realisierung der Konsonanten im Redestrom: 1. Die Assimilation der Artikulationsstelle. 2. Die Assimilation des Artikulationsmodus. 3. Die Dissimilation. 4. Die Bildung langer Konsonanten. 5. Der Konsonantenausfall.
- 10 Die Sonore bzw. Geräuschkonsonanten /j/ und /v/ bzw. /v'/: ihre Realisationsvarianten und deren Ausdruck im Schriftbild.

- 11 1. Die Klassifikation und Bestimmung der Vokale. 2. Der russische / ostslawische Vokalismus im Vergleich zum Deutschen: a) Die Vokalsysteme, b) Allgemeine Artikulationsmerkmale der Vokale als Einzellaute. 3. Die russischen / ostslawischen Vokale in betonter Stellung: Akkommodation und Positionsvarianten.
- 12 Die russischen / ostslawischen Vokale in unbetonter Stellung: 1. Wortrhythmus und Reduktion. 2. Akanje und Ikanje im Russischen. 3. Die Reduktion im Wortauslaut und in grammatischen Endungen im Russischen. 4. Reduktionserscheinungen im Ukrainischen und Weißrussischen.
- 13 Morphophonologische Erscheinungen in den ostslawischen Sprachen: Die Konsonanten- bzw. Vokalalternation.

## Literatur

- Bondarko, L. V., Verbickaja, P. A., Gordina, M. V.: Osnovy obščej fonetiki. Sankt-Peterburg: Izdatel'stvo S.-Peterburgskogo universiteta 1991.
- Brachnov, V. M.: Javišša asimiljaciji v konsonantyzmi ukrajins'koji movy. Kyjiv 1970.
- Bryzgunova, E. A. Zvuki i intonacija ruskkoj reči. Moskva 1972.
- Gabka, K. (Hrsg.): Russische Sprache der Gegenwart. Bd. 1, Phonetik und Phonologie. Leipzig 1987.**
- Handbook of the Phonetic Association. A Guide to the Use of the International Phonetic Alphabet. Cambridge: University Press 1999.
- Orfoëpičeskij slovar' ruskogo jazyka. Proiznošenie, udarenie, grammatičeskie formy. Pod red. R. I. Avanesova. Moskva: Russkij jazyk, 1997<sup>VI</sup>.
- Orfoepičnyj slovnyk ukrajins'koji movy. V dvoch tomach. Za red. M. M. Peščak, V. M. Rusaniv'skoho. Kyjiv: Dovira, 2001.
- Padlužny, A. I.: Fanalahicnaja sistema belaruskaj movy. Minsk 1969.
- Padlužny, A. I.: Narys akustycnaj fanetyki belaruskaj movy. Minsk 1977.
- Padlužny, A. I., Cekman, V. M.: Huki belaruskaj movy. Minsk 1973.
- Panov, M.V.: Sovremennyj russkij jazyk. Fonetika. Moskva 1979.**
- Perebyjnis, V. S.: Kil'kisni ta jakisni charakterystyky systemy fonem sucasnoji ukrajins'koji movy. Kyjiv 1970.
- Rehder, P. (Hg.): Einführung in die slavischen Sprachen. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1986.
- Ukrajins'ka literaturna vymova i naholos. Slovnyk-dovidnyk. Vidpov. redaktor: M. A. Žovtobrych. Kyjiv: Naukova dumka, 1973.
- Ukrainskaja grammatika. Akademija nauk Ukrainskoj SSR. Kiev 1986.
- Fanetyka belaruskaj litaraturnaj movy. Minsk: Navuka i tèchnika 1989.
- Wenk, R.: Übungsbuch zur praktischen russischen Phonetik für Fortgeschrittene. Hamburg: Buske, 1997.
- Wiede, E. (Mitarb.): Russische Sprache der Gegenwart. Kommentare und Aufgaben zur Phonetik und Phonologie. Leipzig 1987.
- Zlatoustova, L. V., Potapova, R. K. et al.: Obščaja i prikladnaja fonetika. Moskva: Izdatel'stvo moskovskogo universiteta 1997.